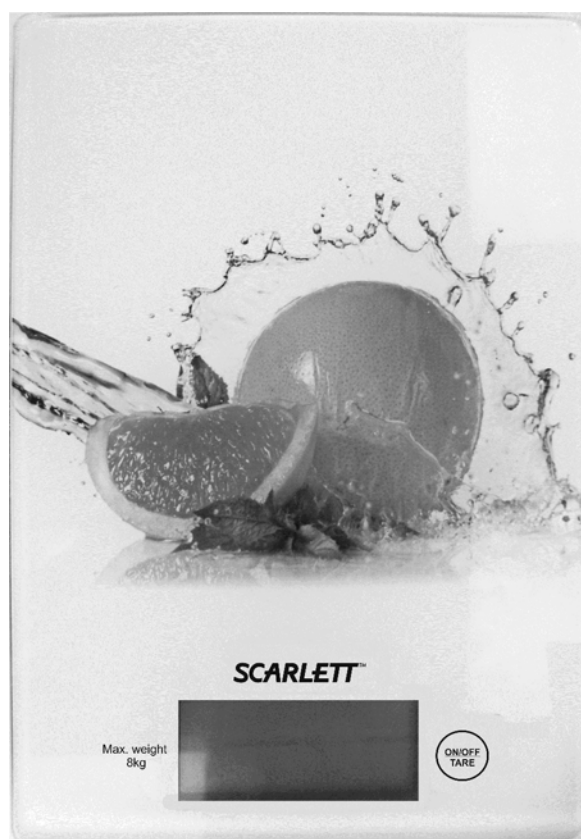


## INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

|     |                     |   |
|-----|---------------------|---|
| GB  | KITCHEN SCALE.....  | 3 |
| RUS | КУХОННЫЕ ВЕСЫ ..... | 3 |
| CZ  | OSOBNÍ VÁHA .....   | 3 |
| BG  | ВЕЗНИ .....         | 4 |
| UA  | ВАГИ .....          | 4 |
| SCG | ВАГА .....          | 5 |
| EST | KAALUD .....        | 6 |
| LV  | SVARI .....         | 6 |
| LT  | SVARSTYKLĖS.....    | 6 |
| H   | MÉRLEG.....         | 7 |
| KZ  | САЛМАҚТАР .....     | 7 |
| SL  | DOMÁCE VÁHY .....   | 8 |



**GB DESCRIPTION**

1. Body
2. Digital liquid crystal display
3. ON/OFF/TARE button
4. Batteries compartment
5. Unit of measure switch

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Цифровой ЖК Дисплей
3. Кнопка ON/OFF/TARE
4. Отсек для батареек
5. Переключатель единиц измерения

**CZ POPIS**

1. Jednotka váhy
2. Digitální LCD displej
3. Tlačítko ON/OFF/TARE
4. Příhrádka na baterie
5. Přepínač měrných jednotek

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Корпус
2. Цифров ЖК Дисплей
3. Бутон ON/OFF/TARE
4. Място за съхраняване на батерийките
5. Превключвател на единиците за измерване

**UA ОПИС**

1. Корпус
2. Цифровий ЖК Дисплей
3. Кнопка ON/OFF/TARE
4. Відсік для батарейок
5. Перемикач одиниць вимірювання

**SCG ОПИС**

1. Кућиште
2. Дигитални екран од течних кристала
3. Дугме ON/OFF/TARE
4. Преградак за батерије
5. Прекидач за мењање мерних јединица

**EST KIRJELDUS**

1. Korpus
2. Digitaalne VK ekraan
3. Nupp ON/OFF/TARE
4. Patareidepesa
5. Mõõtmühikute lüliti

**LV APRAKSTS**

1. Korpus
2. Ciparu LCD displejs
3. Poga ON/OFF/TARE
4. Bateriju nodalījums
5. Mērvienību pārslēgs

**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas
2. Skaitmeninis skystųjų kristalų displejus
3. Mygtukas ON/OFF/TARE
4. Baterijų skyrelis
5. Matavimo vienetų perjungiklis

**H LEÍRÁS**

1. Készüléktest
2. Digitális FK-kijelző
3. ON/OFF/TARE gomb
4. Elemtároló
5. Mérésí egység váltógomb

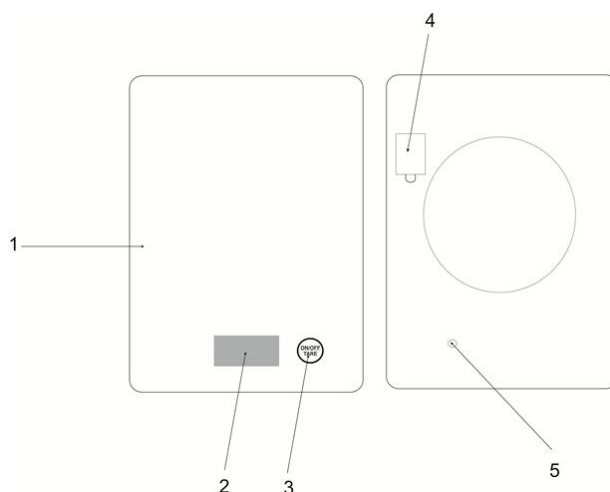
**KZ СИПАТТАМА**

1. Корпус
2. Сандық СК бейнебет
3. ON/OFF/TARE түймешігі
4. Батареяларға арналған ұя
5. Өлшем бірліктерін ауыстырғыш тетік

**SL STAVBA VÝROBKU**

1. Telo
2. Digitálny LCD displej
3. Tlačidlo ON/OFF/TARE
4. Priehradka na batérie
5. Prepínač merných jednotiek

|                     |                       |                                                                        |                    |
|---------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>MAX<br/>8 kg</b> | <b>0.43 / 0.52 kg</b> | <div> <div>15</div> <div>154</div> <div>220</div> </div> <div>mm</div> | <b>1*3V CR2032</b> |
|---------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------|



## **GB INSTRUCTION MANUAL** **IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Please read all instruction manuals before use and save it for future references.
- For home use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Oiling of inner mechanism is not needed.
- Do not shock the scale with sudden loading or striking.
- Do not overload the scale.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

## **OPERATING INSTRUCTIONS**

### **START TO USE**

- Open the battery compartment on the back side of the scale. Remove the safety film. The scale is ready for operation.
- Place the scale onto a flat hard horizontal surface. Do not place the scale on soft surfaces.
- Press «ON/OFF/TARE» button to turn on the scale.
- Wait for a few seconds for the display to show a «0».
- Place the product onto the scale; the scale will indicate the weight of the product.
- On the back side of the scale, there is a unit of measure switch. Use it to set the units of measure: grams (g) or pounds (lb) ounces (oz) milliliters (ml).
- To weigh the products successively without removing them from the scale, press the «ON/OFF/TARE» button to set the scale to a zero before adding the next product.

### **AUTOMATIC SWITCHING OFF**

- If the display shows «0» or the same weight reading for 2 minutes, the scale will automatically turn off.

### **OVERLOAD INDICATOR**

- When the scale is overloaded, the display shows «EEEE».

### **BATTERY REPLACING**

- Replace the battery when the display shows «Lo».

### **MAINTENANCE AND CARE**

- Wipe the scale with a soft cloth and cleaner, and then dry it.
- Do not use any organic solvents, aggressive chemicals and abrasives.

### **STORAGE**

- Complete all requirements of chapter MAINTENANCE AND CARE.
- Do not put anything on scale when not in use.
- Keep the scale in a dry cool place.

## **RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ** **МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного и торгового применения.
- Не смазывайте внутренний механизм весов.
- Не подвергайте весы ударным нагрузкам.

- Не перегружайте весы.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

## **ВЗВЕШИВАНИЕ**

### **НАЧАЛО РАБОТЫ**

- Откройте отсек для батарейки на задней стороне весов. Удалите защитную пленку. Весы готовы к работе.
- Установите весы на твердую горизонтальную поверхность. Не размещайте весы на мягких поверхностях.
- Чтобы включить весы нажмите кнопку «ON/OFF/TARE».
- Подождите несколько секунд, пока на дисплее не загорится «0».
- Положите продукт на весы, весы покажут вес продукта.
- По умолчанию весы настроены на единицы измерения граммы (g), чтобы изменить единицы измерения на фунты (lb), унции (oz) или миллилитры (ml), нажмите переключатель единиц измерения на обратной стороне весов.
- Чтобы взвесить емкость и продукты последовательно не убирая их с весов, нажмите кнопку «ON/OFF/TARE».

### **АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ**

- Если дисплей показывает 0 или другое постоянное значение в течение 2 минут, весы автоматически выключаются.

### **ПЕРЕГРУЗКА**

- При перегрузке весов на дисплее появляется надпись «EEEE».

### **ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ**

- Если на дисплее появляется надпись «Lo», следует заменить батарейку.

### **ОЧИСТКА И УХОД**

- Протрите весы мягкой тканью с моющим средством и просушите.
- Не применяйте органические растворители, агрессивные химические вещества и абразивные средства.

### **ХРАНЕНИЕ**

- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Следите за тем, чтобы во время хранения на весах не было никаких предметов.
- Храните весы в сухом прохладном месте.

## **CZ NÁVOD K POUŽITÍ** **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku. Nesprávné manipulace ba mohou způsobit poruchy výrobku.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové a obchodní účely.
- Neolejujte vnitřní mechanismus vah.
- Netlučte do vah.
- Nepřetěžujte váhy.

- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0° C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

#### **VÁŽENÍ**

##### **ZAČÁTEK**

- Sundejte kryt prostoru baterie na zadní straně váhy. Odlepte ochrannou fólii. Váha je připravená k použití.
- Váhu postavte na rovnou a pevnou plochu. Nestavte váhu na měkkou plochu.
- Chcete-li váhu zapnout, stiskněte tlačítko «ON/OFF/TARE».
- Počkejte, až se na displeji zobrazí «0».
- Položte suroviny na váhu, na displeji se zobrazí hmotnost surovin.
- Na zadní straně váhy je umístěn přepínač měrných jednotek pro výběr měrných jednotek gramy (g) nebo libry (lb), unce (oz), mililitrech (ml).
- Pokud váhu chcete použít k dovažování více položek, stiskněte tlačítko «ON/OFF/TARE» pro vynulování před přidáním dalších surovin.

##### **AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ**

- Ako върху дисплея се изписва «0» или друго постоянно значение в продължение на 2 минут, везните ще се изключват автоматически.

##### **PŘETÍŽENÍ**

- Při přetížení vah se na displeji objeví nápis «EEEE».

##### **VÝMĚNA BATERIÍ**

- Objeví-li se na displeji nápis «Lo», je třeba vyměnit baterie.

##### **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

- Očistěte váhy jemným hadrem s mycím prostředkem a osušte je.
- Nepoužívejte organická rozpouštědla, útočné chemikálie a brusné prostředky.

##### **SKLADOVÁNÍ**

- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Dbejte na to, aby během skladování na váhách nebyly žádné předměty.
- Skladujte váhy v suchém a chladném místě.

#### **BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Преди да използвате уреда за пръв път, с цел предотвратяване на повреди внимателно прочетете Ръководството за експлоатация. Неправилна експлоатация на изделието може да доведе до неизправности.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба. Уредът не е за промишлени и търговски нужди.
- Не намазвайте с нищо вътрешните части на изделието.
- Не удряйте везните при претегляне.
- Не претоварвайте везните.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят

кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

#### **ПРЕТЕГЛЯНЕ**

##### **ЗАПОЧВАНЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**

- Отворете специалното място за батерийки на долната панела на везните, извадете предпазващото фолио. Затворете го. Везните са готови за работа.
- Поставете везните върху твърда хоризонтална повърхност. Не намествайте везните върху меките повърхности.
- За да включите везните натиснете бутон «ON/OFF/TARE».
- Изчакайте няколко секунди, докато върху дисплея се изпише «0».
- Поставете продукта върху везните, везните ще определят теглото на продукта.
- На задната панела на везните има превключвател на единиците за измерване, с помощта на който Вие можете да изберете грамове (g) или фунтове (lb), унции (oz), милилитри (ml).
- За да претеглите продуктите, последователно без да ги сваляте от везните, натиснете бутон «ON/OFF/TARE», за да нулирате показанията преди да добавите следващия продукт.

##### **АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ**

- Ако върху дисплея се изписва «0» или друго постоянно значение в продължение на 2 минут, везните ще се изключват автоматически.

##### **ПРЕТОВАРВАНЕ**

- При претоварване на везните върху дисплея ще се изпише надписът «EEEE».

##### **ЗАМЯНА НА БАТЕРИЯ**

- Ако върху дисплея се е появил надписът «Lo», трябва да смените батерия.

##### **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

- Забършете везните с влажно парцалче и препарат, после ги подсушете.
- Не използвайте драскащи миялни препарати, органични разреждители и агресивни химични течности.

##### **СЪХРАНЯВАНЕ**

- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Следите, по време на съхраняване върху везните да няма никакви странични предмети.
- Съхранявайте везните на сухо прохладно място.

#### **UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.